

PL

GB

DE

DK

SK

HU

RU

UA

CZ

NL

FR

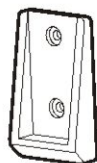
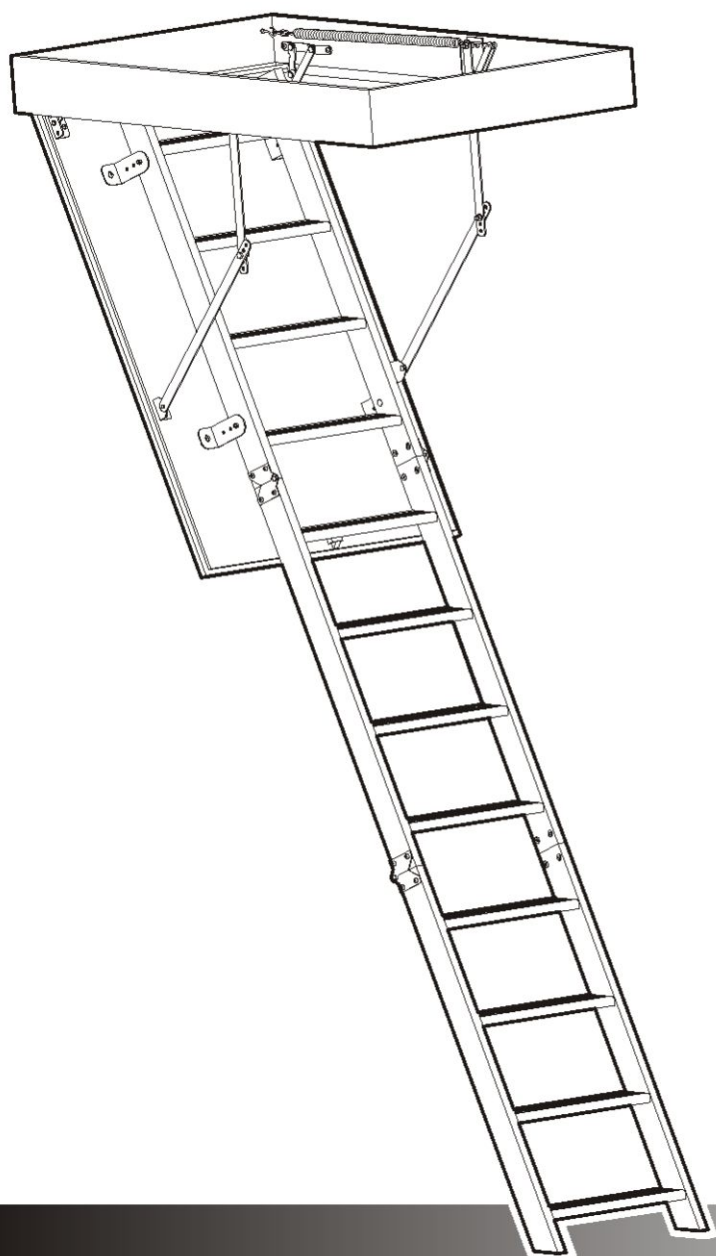
IT

TR

SI

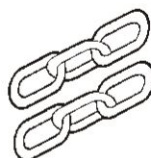
FI

SE



3x16mm

CATCH BRACKET



CHAIN LINK



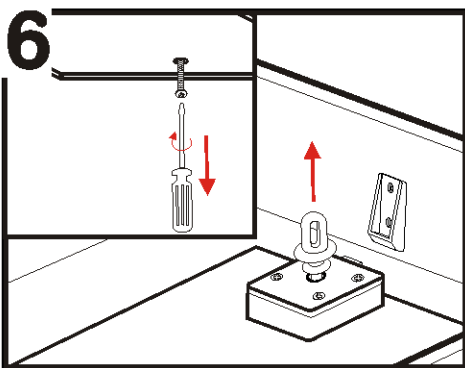
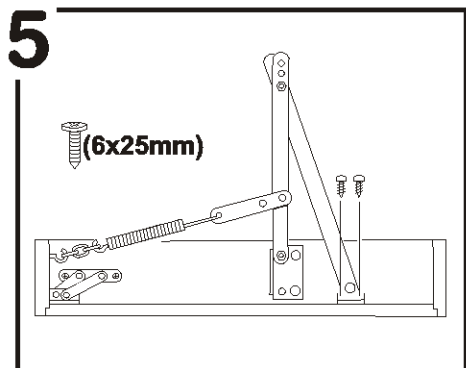
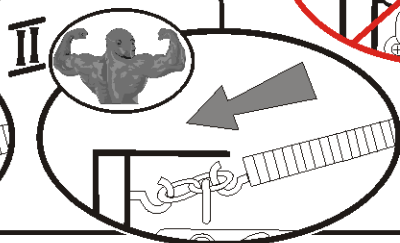
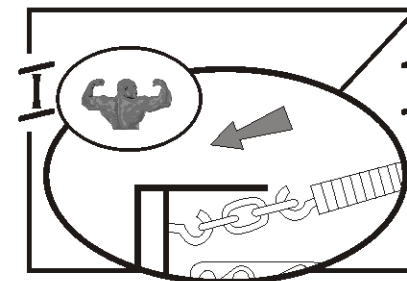
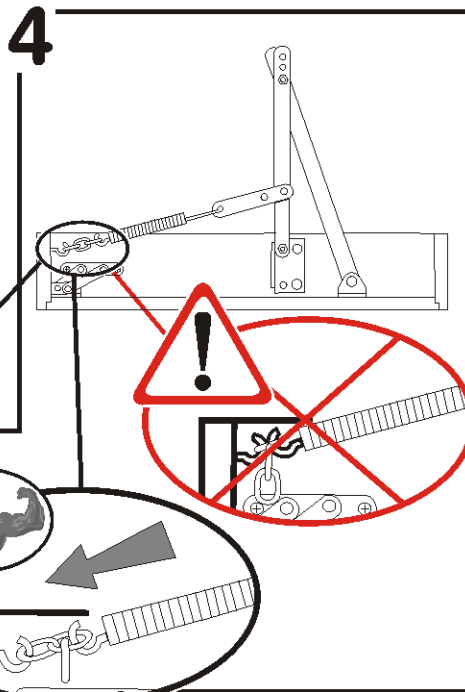
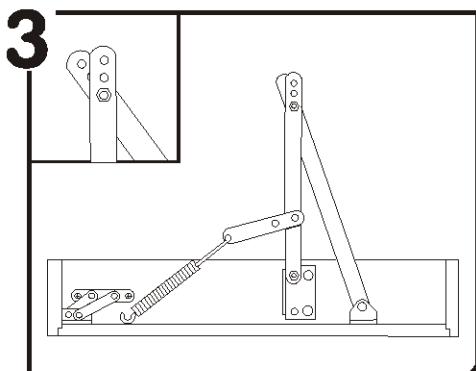
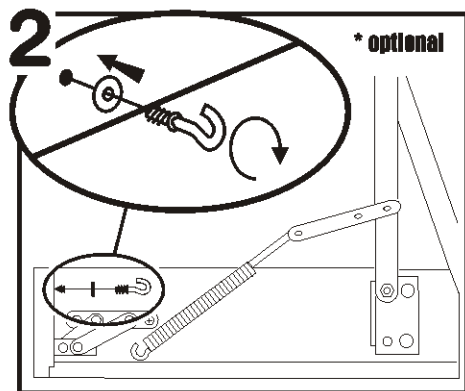
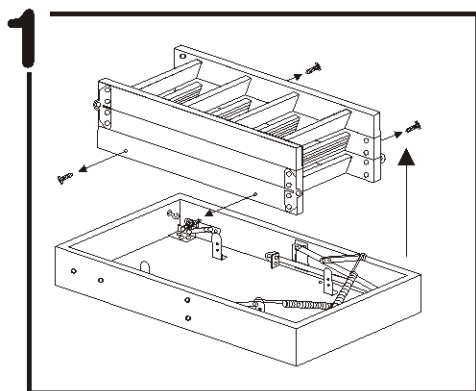
6x25mm

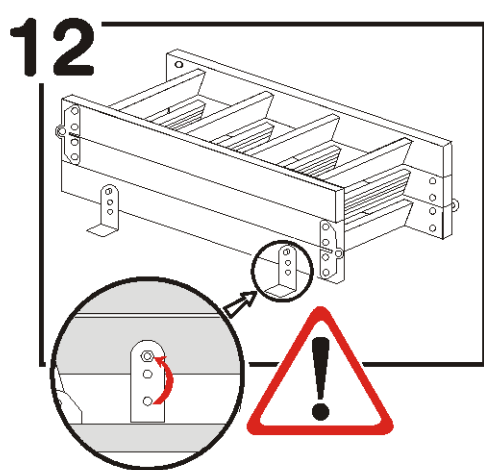
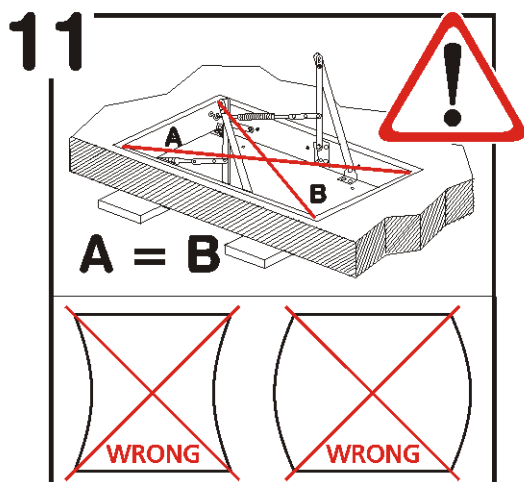
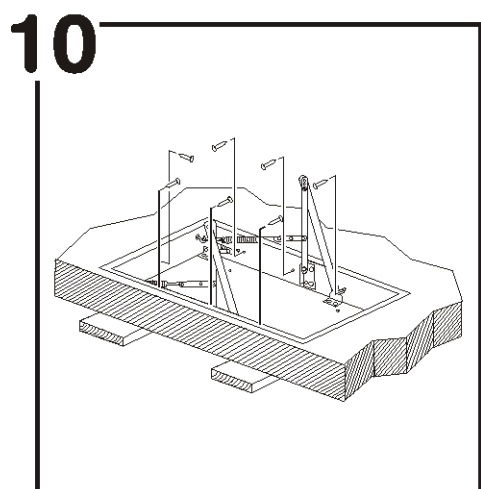
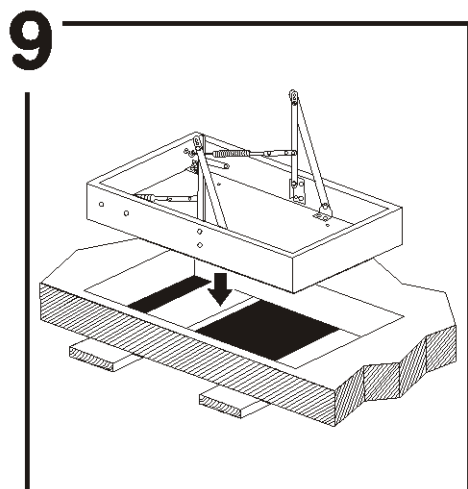
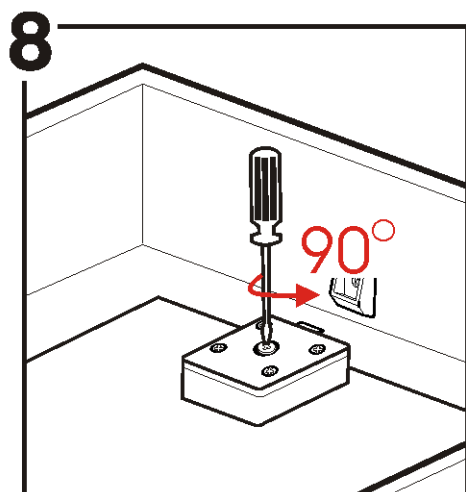
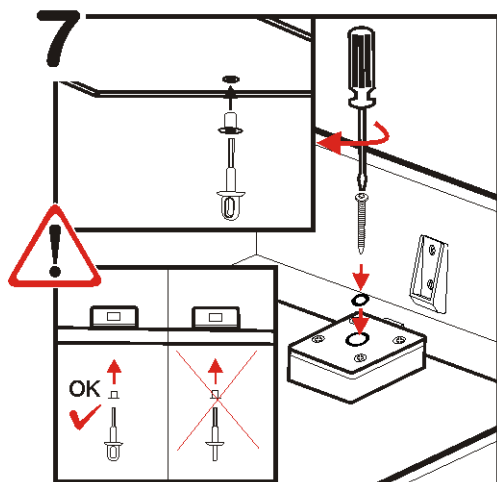
SPRING ASSEMBLY SCREWS

* optional

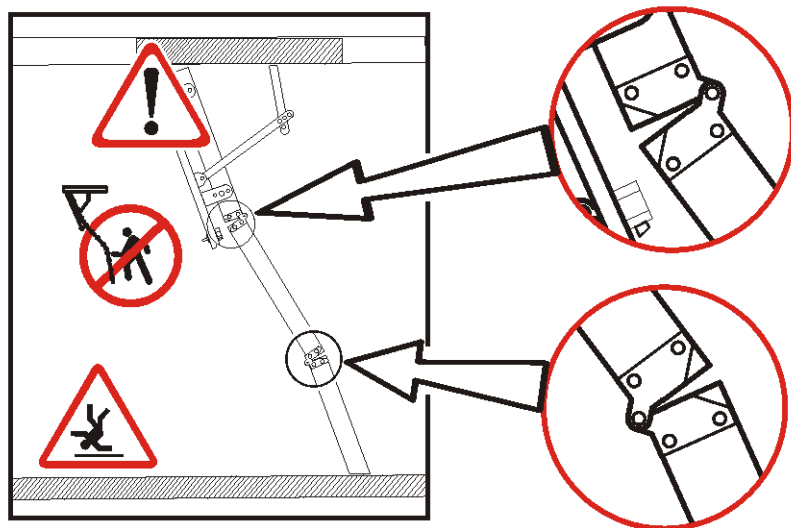
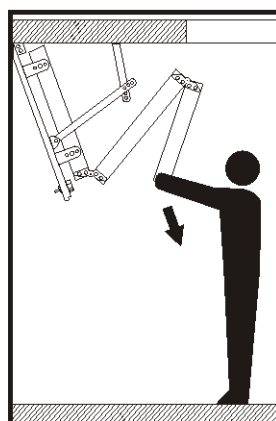
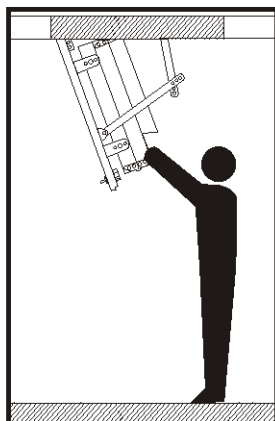
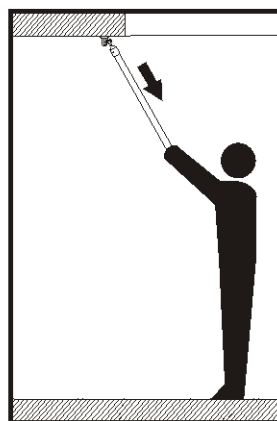
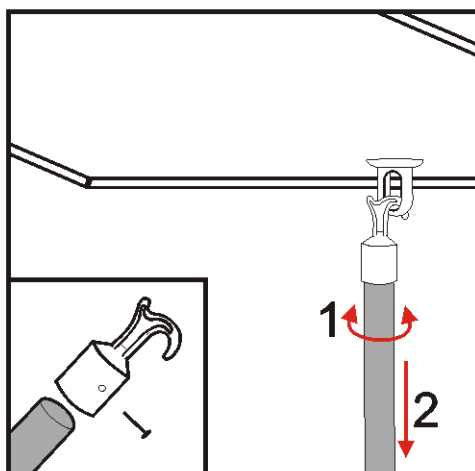
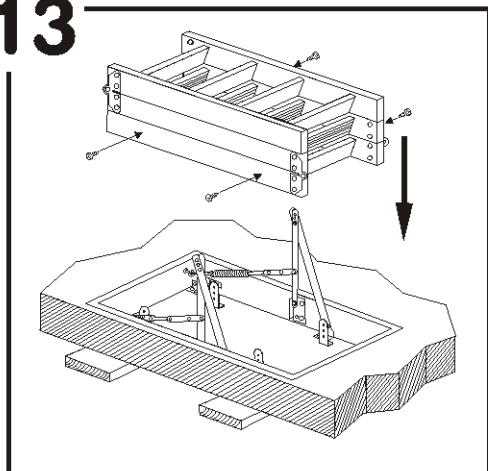


HOOK

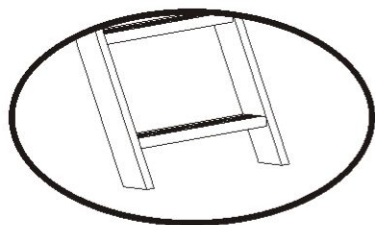




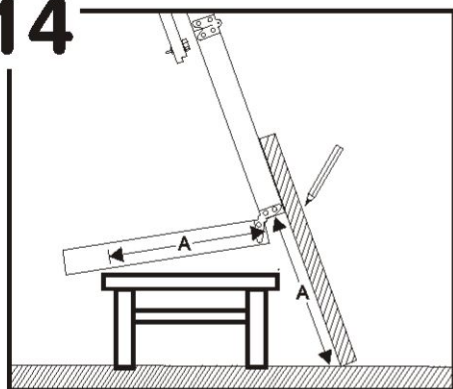
13



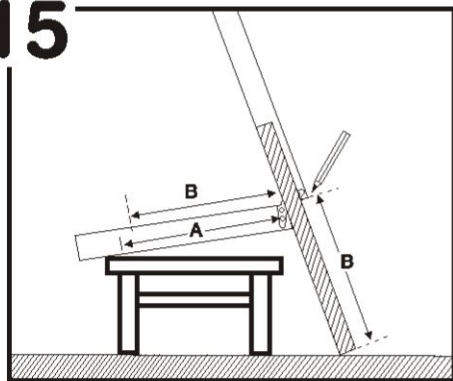
option I



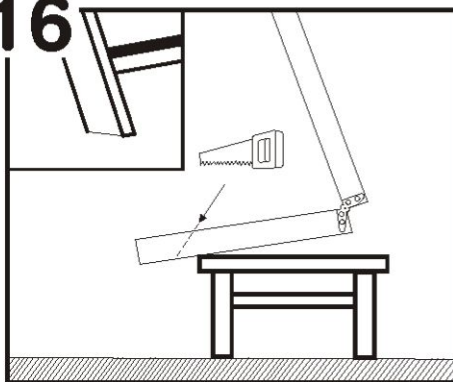
14



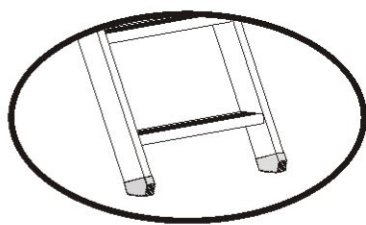
15



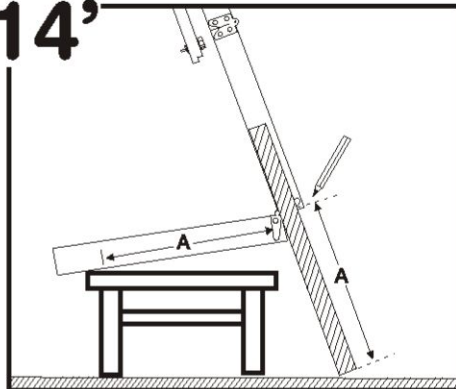
16



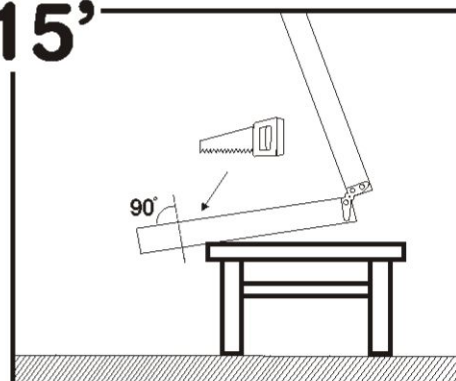
option II



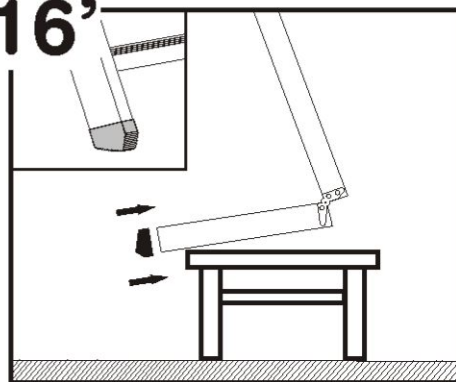
14'

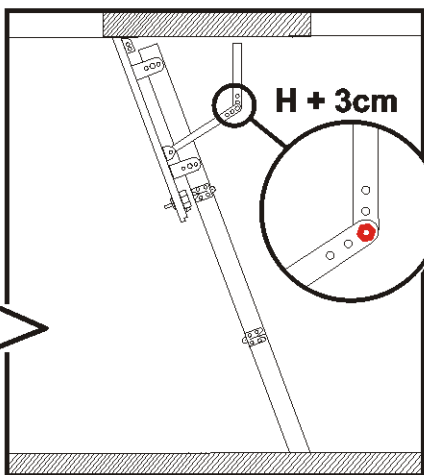
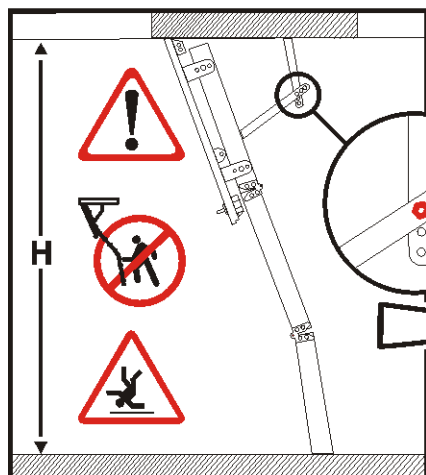
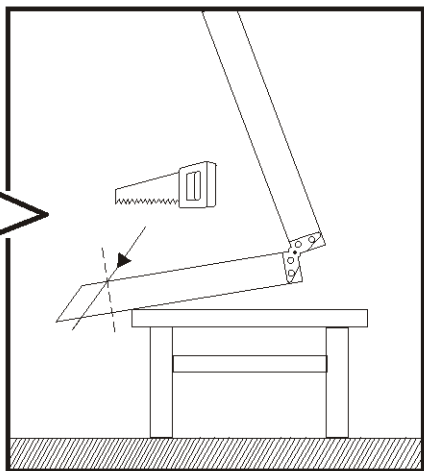
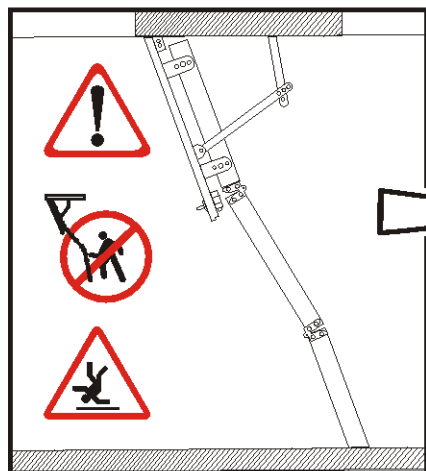
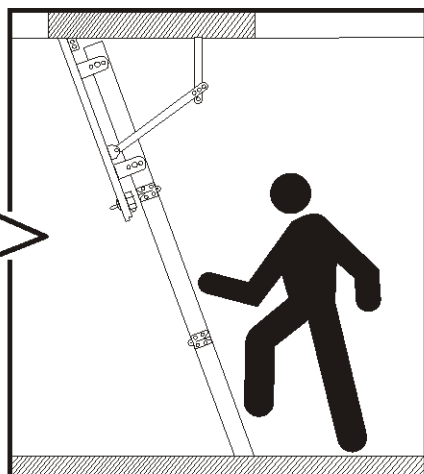
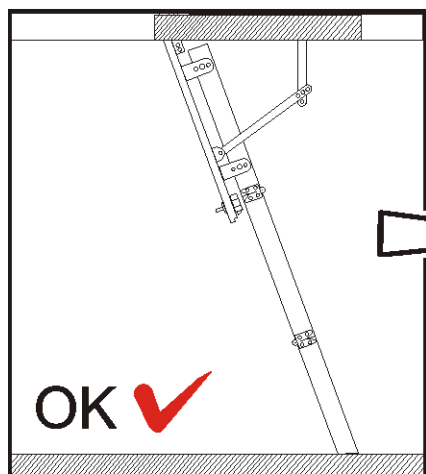


15'

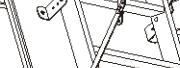


16'

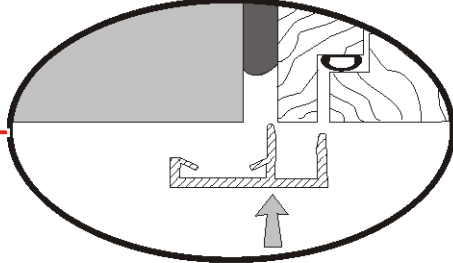




optional



This diagram illustrates the optional installation of a support leg on the right side of the table. A red circle highlights the attachment point on the table's frame, with a red arrow pointing to it from the word 'optional' written in red script above the diagram.



GB The use, as well as, the assembling of the stairs should be in accordance with this instruction. The stairs should be trimmed to the height of the room. It is not allowed to use the stairs, if after the stairs were correctly assembled and trimmed, the height of the room has been increased. If the height of the room has been decreased, the ladder should be trimmed again. Wooden elements should be impregnated and varnished. Only those elements that are attached to the product should be used. In case of lack of any elements you should turn to the manufacturer. You shouldn't use other screws than those presented by the manufacturer, otherwise it can lead to an accident. The damaged product cannot be used until the defects are repaired. The stairs are designed for the interior use and only in dry weather. Do not assemble the stairs, if there is huge humidity in the room, e.g. before and after the plaster was laid and dried. The disassembly is only possible while the trapdoor is closed and the springs unstretched. It is not allowed to disassemble the springs while they are stretched. It is not allowed to screw in the screws more than once, because it can weaken the joints and can lead to an accident. It is not allowed to use the stairs while building and finishing the interior. The stairs, especially the trapdoor, should not be weighted down by some additional elements, e.g. panelling. The stairs can be used only when standing ahead of the ladder and holding its sides with both hands. Due to exploitation, all joints can loosen, that's why you should check them periodically, twice a year, and if it's needed screw them tight or stick them. The manufacturer reserves the right to appoint any changes and improvements. It is not allowed to screw the screws on the stairs into the wall. The stairs are not intended for use by children of the manufacturer. The children are allowed to use the stairs only under the supervision of an adult person. It is not allowed to use the stairs while being under alcohol or intoxicants influence.

DE Die Benutzung und Montage der Bodentreppen soll gemäß dieser Bauanleitung durchgeführt werden. Die Bodentreppen sollen entsprechend der Raumhöhe zugeschnitten werden. Falls nach der richtigen Montage und dem Zuschneiden der Leiter die Raumhöhe erhöht werden sollte, dürfen die Bodentreppen nicht benutzt werden. Falls die Raumhöhe erniedrigt wurde, soll man die Leiter noch einmal zuschneiden. Die Holzelemente sollten imprägniert und lackiert werden. Zur Montage sollen nur angeleitete Elemente benutzt werden. Falls es Mangel an solchen Elementen gibt, solle man sich direkt an den Produzenten wenden. Zudem sollte keine fremden Materialien benutzt werden. Die Leiter dürfen zum Umrufen und zum Absteigen von den Mangelentfernung nicht gebraucht werden. Die Bodentreppen sind nur zur Innenbenutzung und nur in trockenen Räumen geeignet. Es dürfen keine Treppen eingebaut werden, wenn die Raumfeuchtigkeit sehr groß ist, z.B. vor dem Verlegen und austrocknen des Putzes. Die Montage und Demontage der nicht gespannten Feder ist nur bei völlig geschlossenem Lukeendeckel erlaubt. Es ist nicht erlaubt die Bodentreppen bei gespannter Feder zu demontieren. Die Schrauben dürfen nicht mehr als ein mal benutzt werden. Mehrmalige Benutzung derselben Schrauben schwächt die Verbindungen ab und kann zu Unfällen führen. Die Bodentreppen dürfen nicht als Hilfe bei Bau- und Vollzugsarbeiten benutzt werden. Die Elemente dürfen nicht als Plattform, als Kufen oder mit anderen mit Menschen, Tieren, z.B. Paletten, belastet werden. Die Bodentreppen dürfen nur von der Vorderseite benutzt werden, indem man sich mit beiden Händen an den Seiten der Leiter festhält. Im Laufe der Nutzung können sich alle Verbindungen lockern, deswegen sollte man periodisch, zwei mal pro Jahr alle Verbindungen

SK Prvé schody sú zhotovené na podlažnú rovinu podľa technickej inštrukcie a stavbejných ználostí. Podmienkou úspešnej funkcie domov je správne zosúladienie ich výšky k výške miestnosti. Pri znerých výškach povrchu podlahy (panely, dlažby, obklady ...) je nutné opäť regulovať výškové kľučky. Inak používanie schodov môže byť zakázané. Drevné schody schodové je možné impregnovat prostriedkami na udržbu dreva, ktoré sa používajú v interieroch. Na drevných schodoch je potrebné použiť ochrannú vrstvu. Pri výstavbe schodov je potrebné obrátiť sa na výrobu. Poškodený výrobok sa nesmie používať, pokiaľ neboli odstránené všetky závažné. Schody sú určené k používaniu v suchých miestnostiach. V schodoch je vysoké napätie pružín. Demontáž pružín a všetkých spojovacích častí je možná len ak sú schody zložené a veľko spracované. Vrutý nedrží porušíme viacero ukrutkov a začneme udržiavať, pretože sa oslabuje spojenie a môže dôjsť k poškodeniu povrchu. V prípade poškodenia použijeme materiál. Poškodenie (napríklad sarné) môže byť. Výrobca je zodpovedný práve na zmera a technické inštrukcie bez predchádzajúceho upozornenia.

RU Эксплуатацию, монтаж чердачной лестницы следует выполнять согласно настоящей инструкции. Лестницу можно подрезать до высоты помещения. Не следует пользоваться подрезанной лестницей в случае увеличения высоты помещения. Если высота лестницы во время работы увеличилась, следует повторно обрезать лестницу. Деревянные элементы лестницы нужно пропитать и покрыть лаком. Для монтажа лестницы следует использовать только сухие материалы, изготовленные из чердачной лестницы. В случае отсутствия элементов, изготовленных из чердачной лестницы, следует обратиться к производителю. Использование других элементов (не производителя) грозит аварией. Неисправной лестницей не допускается пользоваться, до момента устранения всех неисправностей и повреждений. Чердачные лестницы предназначены для эксплуатации только в сухих помещениях. Запрещен монтаж в помещениях с высокой влажностью, а также перед влажными процессами (штукатурка, укладка цементного раствора). Демонтаж и установка чердачной лестницы возможен только в сухом состоянии и при полном отсутствии влаги. Если возможен туман в помещении, то следует подождать, пока туман не исчезнет.

закрýтой крыше. Нельзя вкручивать шурупы больше одного раза, потому, что это снижает плотность соединения и может привести к аварии. Не следует пользоваться лестницей во время строительства и ремонта помещения. На поверхности короба лестницы не рекомендуется какой-либо крепеж дополнительных элементов (например, панелей). Лестницу следует использовать для подъема и спуска стоя впереди ее и держась двумя руками за тетивы. Во время использования всех соединений могут расслабиться, в связи с этим следует 2 раза в год проверять лестницу и в случае необходимости следует дотянуть либо подклеивать элементы. Изготовитель чердачных лестниц оставляет за собой право на изменение технических и конструктивных решений. Вкручивание шурупов возможно только в местах указанных производителем. Дети должны пользоваться лестницей только в присутствии взрослых. Запрещено пользоваться лестницей, находясь в алкогольном опьянении, или под действием медикаментов снижающих остроту реакции. Нельзя прыгать по лестнице. Самостоятельная и подделанная лестница должна опираться об пол. Максимальная нагрузка 150кг.

UA Перед началом монтажа разкладных сход на горщице, просимо Вас детально ознайомитися з даною інструкцією і строго виконувати її окремі пункти. Правильний монтаж сход на горщице вклучає в себе додаткове регулювання висоти сходів під висоту приміщення, в якому встановлюються сход на горщице. У випадку зміни в майбутньому висоту приміщення (наприклад, встановлення на підлогу, кермету, і т.п.), слід повторити регулювання висоти сходів на горщице. Без попереднього регулювання висоти сходів, користуватися ними не рекомендується. Дерев'яні елементи сходів на горщице слід піддавати додатковій обробці - просочувати спеціальними речовинами для захисту деревини проти сухого гниття і утворення грибка. Такі речовини повинні бути призначені для використання в середній житловій приміщенні. При монтажі сходів на горщице необхідно використовувати лише ті матеріали, які входять до комплексу сходів на горщице. У випадку некомплектності, вам необхідно звернутися до продавця даних сходів. Неправильні сходами на горщице ні в якому разі не допускається користуватися до моменту усунення всіх несправностей та пошкоджень. Сходи на горщице призначені для експлуатації лише в сухих приміщеннях. Сходи на горщице знаходяться в складному стані в високим напруженням в режимі повільної роботи. При використанні сходів на горщице, що використовуються в роботі (вентиляції, гаски), окислюють лише у складному стані і при повністю закритій крыші. Не рекомендується багатозаочно вкручувати і вкручувати шурупів в конструкції сходів на горщице, оскільки це послаблює з'єднання робочих частин і може привести до повного пошкодження сходів. На поверхні короба сходів на горщице не рекомендується використовувати який-небудь крепеж додаткових елементів (наприклад, гіпсокартону і т.п.). Фірми-виробник сходів на горщице залишає за собою право на зміну техніки і конструкторських рішень в сходах, без попереднього інформування.

CZ Používat a montovat schody lze pouze dle této instrukce. Podmínkou správné funkce schodů je přesvědčení jejich výšky k výšce místnosti seřizování. Používat schody je zakázáno, když po správném montáži a seřizování zůstává, doslova k závěru, v výšce místnosti. Pokud byla výška místnosti změněna, musí se žebřík opět seřizovat. Dřevěné části je vhodné impregnovat a lakovat. K montáži se používají pouze části, které jsou součástí balení. Ještěže bude něco chybět, obraťte se na výrobce. Je zakázáno používat jiné vruty a šrouby než od výrobce, protože to hrozí nehodou. Poškozený výrobek se nesmí používat k dobyt, než budou odstraněny všechny závady. Schody jsou určeny k vnitřnímu užívání a pouze v suchých místnostech. Je zakázáno montovat schody, když v místnosti bude nadměrná vlhkost, např. uání. Demontáž nenatažená pružina všech spojovacích částí je možná pouze v situaci, kdy schody jsou složené a viko správně zavřeno. Není možná demontáž natažených pružin. Je povoleno pouze jednou zašroubovávat vruty, protože tímto se oslabují spoje a může dojít k nehodě. Schody se nesmí používat při výstavbě a dokončování objektů. Schody se předtím všim výše nesmí být zavazování dole, např. oklady. Schody lze používat, ale vychází se sestupování pouze vzhledem k tomu, že předem k žebříku a oběma rukama se přidržujeme jeho bočních částí. Používáním se mohou všechny slukující části povolit, proto je nutno občas, dvakrát ročně, je zkontrolovat a případně dotáhnout nebo podlept. Výrobce si vyhrazuje právo na změny a technické inovace. Je zakázáno zašroubovávat vruty na jiná místa na viku, než dříve k tomu určená výrobem. Děti mohou používat schody pouze v přítomnosti dospělé osoby, je zakázáno používat pod vlivem alkoholu a jiných omamných látek. Je zakázáno po schodech skákat. Schody po montáži a seřizování se musí oprát o podlahu. Maximální zatěž schodů nemějte přesahovat 150 kg.

NL De zoldertrap kan alleen worden gemonteerd volgens de onderstaande montage-instructies. Een juist montage en werken van de zoldertrap wordt door de Hoogerregulering van de trap geïmpliceerd. Gebruik van een niet volledig uitgekijkte trap is verboden. Schakelen van de trap en overbrengen onderdelen is een voorwaarde voor een langere levensduur van de zoldertrap. Gebruik voor het monteren van de otdertap alleen de bijgeleverde onderdelen. Indien er onderdelen ontbreken, informeer direct uw leverancier/verkoopster. Een defecte (gebroken trede of beschadiging) of niet correct werkende trap mag in geen geval gebruikt worden. De zoldertrap mag alleen in een droge ruimte ingebouwd worden. Pas op. Zeer hoge veerspanning. Het verwijderen van de montage - schroeven is alleen toegestaan na het inknippen van de trap en met een afgesloten las. Pas op. Het veelvuldig in- en uittrekken van de montage-schroeven gaat ten koste van de stevigheid van de constructie.

FR Escalier de grenier on doit installer en conformité avec l'instruction et l'Arte de construction. Condition de reguliere fonction d'escalier sous une adaptation de se monter, a hauteur de la hauteur de la chambre d'escalier sous la forme de parait, le tapis, etc.), on doit adapter la longue d'escalier. Avant cet adaptation, une utilisation est interdit. Les elements d'escalier en bois, on doit impregnec avec la specifique pour conserver le bois dans un interieur de maison. Pour installer on doit utiliser seulement les elements inclus a produit. Au cas au manque quelque chose, on doit contacter avec le producteur. Produit en panne ne pas etre utilise jusqu'a elimination de managements. Escaliers sont destines a l'usage de logis sec. Dans l'escalier est haut tension de ressort. Demontage de ressort et d'autre joint est possible au cas ou l'escalier est compose et la trappe bien fermee. Sur la trappe on ne doit rien fixer. (p. ex. panneau). Producteur reserve le droit d'apporter des changements et des innovations techniques sans les informations precedents.

IT Il montaggio delle scale va fatto seguendo le istruzioni e con conoscenza edilizia. La condizione per un corretto funzionamento delle scale è il perfetto adattamento dell'altezza della scala all'altezza del locale. Se cambia l'altezza del pavimento (parquet, rivestimento, ecc.) bisogna riadattare l'altezza delle scale. L'utilizzo delle scale prima di questo adattamento, è vietato. Le parti in legno possono essere trattate esclusivamente con degli impregnanti ad uso interno. Per il montaggio vanno usati soltanto gli elementi che si trovano all'interno della confezione delle

prodotti. In caso di mancanza di elementi, bisogna contattare il produttore. L'utilizzo del prodotto danneggiato è vietato e bisogna aspettare che venga riparato. Le scale possono essere installate soltanto all'interno. Il prodotto è corredato da una grossa molla di tensione. Lo smontaggio delle molle e di tutti gli altri pezzi è possibile solo quando le scale sono chiuse e a botola correttamente chiusa. Le viti non possono essere tolte e avvitate più volte, perché ciò comporterebbe un indebolimento delle giunzioni e porterebbe a dei guasti delle scale. Altri elementi (ad es. lamina di gesso) non possono essere fissati alla botola. Il produttore si riserva la possibilità di poter apportare modifiche ed innovazioni tecnici ai prodotti senza l'obbligo del preavviso.

TR Merdiven işi kulianlar tarafından yapılmalıdır. monte edilmeli ve kulianlarla. Merdiven kenarları odanın yüksekliğine kadar kesilmelidir. Doğru yapılması olan merdiven ve el merdiveni kesildikten sonra oda yüksekliğinin arttırılması durumunda merdiven kulianlarla. Oda yüksekliğinin azaltılması durumunda el merdiveninin kenarları yeniden kesilmelidir. Aşgar parçalar emrenye edilmeli ve cilalanmalıdır. Montajı işi sadece ürüne eklenen parçaların kulianlanması gerekir. Eksik parça tespit edildimse durdurulmalı üreticisine müracaat ediniz. Kaza tehlikesinden dolayı üreticinin eklediği aşgar vidaların başka vido kulianlanması. Hasarlı ürün, hasan giderilmeden kulianlamaz. Merdiven sadece kapalı mekanlarda ve kuru ortamlarda kulianabilir. Odanın cokrutubetli olması durumunda, ömegin sıra kaplaması yapılamaz ve kurutulmadan önce merdiven montajı yapılamaz. Sökümle işleri merdiven kapagı tamamen kapatılmış ve yay haline getirmisinden önce sadece ve sadece merdiven yayları sökümaz. Vidalar bir yere kadar kulianlar tamamlanana kadar boyeye bırakılmalı parçaları bctvur ve kaza meydana gelebilir. Bina inşa edilir ve bina bitirme işleri yapıldıktan merdiven kulianlamaz. Merdivene, özellikle kapagına taktı kaplaması gibi ilave yay parçaları takılmaz. Merdiven, el merdivine örne doğru bulunarak ve kenarları ki elle tutarak kulianlar. Kulianlarıken bağlama parçalarını gevşetme meydana gelebileceğinden vido ih kez periyodik olarak bağlama parçaları kontrol edilmeli ve gerekliğinde sıkılastırılmalı vido yapılmıştır. Üreticisinin ürününe değişikliği ve iyileştirme yapıpama hakkı vardır. Üreticisinin merdiven kapagında önceden yapıldı deliklerden başka yerele aşgar açvatılacak takılmaz. Çocuk ana bakan kişi yanındayken merdiven kulianabilir, alkolü ve hefnarlı bir uyuturucu maddesi kulianması işi kati tarafından merdiven kulianlamaz.

SI Uporaba in namestitve podstrešnih stopnic morajo biti v skladu z navodili. Namestitve stopnic mora biti skladna s predpisano prostoro. Namestitve stopnic ni dovoljena, če se je po namestitvi spreminjala višina tal – v takem primeru je stopnicam ponovno potrebno uskladiti višino.

Lesene dele podstrešnih stopnic je priporočljivo predhodno zaščititi s premazom za. Pri nameščanju stopnic se lahko uporablja samo deli in vijaki, ki so priloženi s strani proizvajalca. V primeru, da kakršnikoli deli niso priloženi, se obrnite na prodajalca. Izdelka v okviru ne uporabljajte dokler ne odpravite nepravilnosti. Podstrešne stopnice so namenjene uporabi v notranjih, suhih prostorih. Stopnic ne nameščajte v prostoru s preveliko vlažnostjo. Demontažo stopnic je možna samo v primeru zaprtega pokrova, ko vzmeti nista raztegnjeni - napeti. Zaradi varnosti in ohranjanja trdnosti stopnic, večkratna uporaba vijakov ni dovoljena. Ravno tako ni dovoljeno stopnic uporabljati med izgradnjo in dovršitvijo notranjih prostorov. Podstrešne stopnice, posebej pa pokrova stopnic, ni dovoljeno dotikati obsežnejše, nego z raznimi stenski delci, ologami in podobno. Pri vzpenjanju in spuščanju po stopnicah se obvezno z rokami obojema držite lestvine. Večkratna uporaba stopnic lahko zrahlja spoje, zato je priporočljivo, da se spoji vsaj dvakrat letno preverijo in po potrebi privijajo. Proizvajalec si pridružuje pravico sprememb in izboljšav izdelka. Priroženih vijakov ni dovoljeno privijati na druga mesta pokrova, kot jih določa proizvajalec. Otrci lahko podstrešne stopnice uporabljajo pod nadzorom odrasle osebe. Podstrešnih stopnic ne smejo uporabljati osebe pod vplivom alkohola ali katerikoli drugih opojnih substanc.

FI Kokkoa ja käytätkaita aina tärnän käyttöohjeen mukaisesti. Tikkaat tulee aina säätää huoneen korkeuteen sopivaksi. Älä käytä tikkaita, mikäli huoneen korkeutta on korotettu tikkaiden asentamisen jälkeen. Mikäli huonekorkeutta taas on madalluttu, tikkaat tulee säätää uudelleen sopivan pituiseksi. Puuosat tulee laittaa alas ja laskata. Käytön kokoomissa ja asettamissa ainoastaan tuutte – ne, z raznimi stenski delci, ologami in podobno. Pri vzpenjanju in spuščanju po stopnicah se obvezno z rokami obojema držite lestvine. Večkratna uporaba stopnic lahko zrahlja spoje, zato je priporočljivo, da se spoji vsaj dvakrat letno preverijo in po potrebi privijajo. Proizvajalec si pridružuje pravico sprememb in izboljšav izdelka. Priroženih vijakov ni dovoljeno privijati na druga mesta pokrova, kot jih določa proizvajalec. Otrci lahko podstrešne stopnice uporabljajo pod nadzorom odrasle osebe. Podstrešnih stopnic ne smejo uporabljati osebe pod vplivom alkohola ali katerikoli drugih opojnih substanc.

SE Monter och använd alltid trappan enligt denna bruksanvisning. Trappan sågas av till lämplig längd, i enlighet med rumshöjden. Använd inte stegen från rumshöjden har ökat efter att trappan har blivit monterad. Om rumshöjden har minskat efter att trappan har blivit monterad sås trappan sågas av till lämplig längd igen. Trädela ska impregneras och lackas. Vid montering används endast de delar som följer med produkten. Användning av andra skruvar än de som följer med produkten kan leda till en olycka. Om någon del fattas, ta kontakt med tillverkaren och ange vilken del som saknas för att kunna skaffa den. Använd inte trappan om du är utomhus eller om det finns utrymme inomhus. Monterat inte trappan i ett fuktigt utrymme (våt orsakat av t.ex. byggnads- eller renoveringsarbeten). Monteringen och nermontering av fjäderna är möjlig endast då luckan är stängd och fjäderna i viloläge. Skruvarna får inte skruvas på sin plats flera än en gång, eftersom detta kan försvaga fästsättningen. Luckans skruvar får inte användas på andra ställen än vad monteringsanvisningen anger. Använd inte stegen under tiden som rummet annu byggs eller renoveras. Belastat inte stegen och speciellt inte luckan med överlops material som t.ex. panel. När man använder stegen ska man stå framför den med båda händerna på vardera sidan. Stagens skruvar kan lossas efter en tids användning, så kolla alla skruvar regelbundet (väx gånger i året) och spänn dem vid behov. Tillverkaren har rätt till att göra förändringar och förbättringar. Barn får använda stegen endast under en vuxens tillsyn. Stegen får inte användas om man är påverkad av alkohol eller annat berusningsmedel.